

計劃總結報告

計劃編號 : 2013/0944

甲部

計劃進行時間：由 07/2015 (月/年) 至 08/2016 (月/年)

乙部

填寫此部份報告前，請先詳閱讀「優質教育基金計劃總結報告填寫指引」。

請另頁(A4 紙)書寫，就以下項目作出總結報告：

1. 達成目標
2. 計劃對學習成效、專業發展及學校發展的影響
3. 自我評鑑計劃的成本效益，需清楚列出有關指標及衡量準則
4. 成品及推廣模式，及外間對那些推廣活動的反應
5. 活動一覽表
6. 計劃實施時所遇到的困難及解決方法

計劃負責人姓名：_____

系主任姓名：_____

簽署：_____

簽署：_____

日期： 13 OCT 2016

日期： 13

院長姓名：_____

~~簽署：_____~~

簽署：_____

~~日期：_____~~

日期： 17 OCT 2016

*計劃總結報告須經「網上計劃管理系統」提交。一經提交，報告將被視為已經由校監／機構主管或代表機構簽署優質教育基金撥款協議書的人士確認。

內容

1. 目標達成程度	3
2. 計劃影響	3
2.1 家長問卷結果	3
2.2 先導教師回饋	4
2.3 學生意見	5
2.4 研究團隊評鑑	6
2.5 職前老師的培訓	
2.6 教師的專業發展及其他合作機會	7
2.6.1 成果分享會	7
2.6.2 「翻轉教室」課堂設計工作坊	10
3. 自我評鑑計劃成本效益	11
3.1 資源運用	11
3.2 受惠人士數目	12
4. 可推介的成果及推廣模式	12
4.1 翻轉教室小學先導計劃網站	13
4.2 《小學翻轉教室實用手冊》（電子書）	13
4.3 「翻轉教室小學先導計劃」成果分享會及翻轉教室課堂設計工作坊	13
5. 活動一覽	13
5.1 教師培訓工作坊	13
5.2 會議	15
5.3 觀課	16
5.4 成果分享會及課堂設計工作坊	17
6. 困難及解決方法	17
附件一：翻轉教室四部曲	19
附件二：翻轉課室課堂設計表格	20
附件三：《小學翻轉教室實用手冊》目錄	21

1. 目標達成程度

說明目標	與目標相關的活動	達標程度	達到目標的證據或指標
支援在職小學老師試行翻轉教室。	<ul style="list-style-type: none"> ● 教師培訓工作坊 ● 分科小組會議 ● 檢討會議 	超出預期	本計劃為五間先導學校提供多達25次培訓工作坊及參與25次會議，並另外為兩間小學提供培訓，分享翻轉教室的運用技巧。至今仍有學校邀請計劃團隊為他們提供支援工作。
評估在本港小學實行翻轉教室之優劣及成效。	<ul style="list-style-type: none"> ● 觀課 ● 家長問卷 ● 學生訪問 ● 教師訪問 	全部達到	本計劃到五間學校參觀二十一次。並於全年收集了起過800份家長問卷。同時，各先導教師會教師於翻轉教室課堂後訪問學生對翻轉教室的看法。研究團隊亦於計劃後訪問教師的意見。
根據研究所得，總結出一套可行方案，供其他教育工作者參考。	<ul style="list-style-type: none"> ● 成果分享會 ● 翻轉教室課堂設計工作坊 ● 翻轉教室網站 ● 小學翻轉教室實用手冊 	超出預期	本計劃其舉辦兩次成果分享會及五次課堂設計工作坊，超出計劃書的預期活動項目數量，而受惠人數亦超出預期。所有活動皆獲正面評。
讓職前老師以學生身份體驗翻轉教室，以鼓勵他們將來應用在教學工作上。	<ul style="list-style-type: none"> ● 本科課程 (小學數學教育) ● 學生實習 	基本完成	由於本計劃的主要對象是在職小學老師，而計劃負責人和相關的團隊在有限的資源下決定投放更多時間於支援學校。故此項目標已在計劃展開前不久由前計劃負責人黃家偉博士先行完成，並把經驗直接透過本計劃傳授給學校。

2. 計劃影響

2.1 家長問卷結果

本計劃於 2015 年 12 月至 2016 年 1 月及 2016 年 5 月至 6 月期間，向各間先導學校發放問卷，了解家長對翻轉教室的看法。各校共收集 841 份家長問卷。家長對翻轉教室的看法如下：

	同意/ 非常同意	中立 意見	不同意/ 非常不同意	有效問 卷數
使子女有更強的學習動機。	43.38%	48.55%	8.07%	793
使子女更能了解學習內容。	55.94%	37.80%	6.26%	783
使子女的學習較以前自律。	42.15%	46.71%	11.14%	790
使子女對學習比以前更有信心。	48.33%	42.42%	9.25%	778
使子女每天花更多時間學習。	37.04%	45.39%	17.57%	791
使子女的成績預料會有所進步。	38.22%	49.35%	12.43%	764
使家長更了解課程內容。	38.73%	45.73%	15.54%	772
使家長願意花更多時間陪伴子女學習。	44.25%	44.12%	11.64%	782
使親子關係有所提升。	47.50%	41.46%	11.04%	779
使子女能夠掌握透過影片學習課本知識的技巧。	58.92%	34.27%	6.80%	779

上述數據顯示，家長對翻轉教室的評價頗正面，其中超過一半受訪者認為翻轉教室有助其子女了解學習內容及使其子女掌握透過影片學習課本知識的技巧。部份家長在其他意見中表示他們對翻轉教室並不熟悉，因此認為難以評論其影響，這亦符合問卷結果中，多數受訪者對翻轉教室抱中立態度的調查結果。由於家長只通過問卷中的資訊及從子女口中了解翻轉教室的概念及運作方法，所以結果可視為家長對翻轉教室的印象。

2.2 先導教師回饋

研究團隊於第一及第二循環與各先導學校進行檢討，而研究員亦於每次觀課後向各先導教師了解他們對翻轉教室的意見。多數教師表示教學短片有助學生掌握知識，令在課前觀看過短片的學生於課堂中有更好學習表現。另外亦有先導教師認為教學進度緊迫，難以於傳統課堂上進行互動教學活動，翻轉教室將單向教學內容通過教學短片放到課堂外，有助教學時間分配，以較少課節完成教學進度。但現時學生未有預習習慣，部份學生並沒有於課前觀看教學短片及完成相關習作。若大多數學生未於進行課堂前觀看教學短片，教師只可於課堂中利用較多時間進行傳統單向授課，因而減少互動教學活動的時間，直接影響翻轉教室的教學果效。

先導教師發現為數不少的學生資訊科技知識較弱，建議進行翻轉教室前向他們示範如於網上觀看教學短片。部份先導教師亦表示互聯網上難有合適的教學短

片，只好自行製作相關影片，無形增加其工作量。他們原本以為製作影片十分困難，並對其有所擔憂。但經過實際執行後，有關疑慮亦隨之減少。而先導教師團隊合作亦有助減少工作量。

有先導教師認為，部份社經地位較低的學生，家中並沒有互聯網，因此未能在家中完成預習。部份學生亦因欠缺學習動機、課後要兼顧上量外出補習及課外活動、因居住於國內而未能連接相關網站等原因未能完成預習。與研究人員商討後，學校運用小息和午休等空餘時間，安排他們於校內預習，從而解決有關問題。

在課程設計方面，揀選預習題材和設計教學活動是主要難點。數學科和常識科並沒有揀選預習題材的困難。但由於學習語文需要同時訓練學生就讀寫聽說的能力，對教師來說，選擇甚麼題材來「翻轉」變得困難。經過兩個循環後，他們認為語文科可選擇語文基礎、詞彙運用、文體格式等內容製作預習，而品德情意、文體寫作及文章賞識等則應留作課上教授。翻轉教室能令縮短傳統單向授課的時間，以騰出更多時間進行課上行動。傳統上教師普遍每課節只用五至十分鐘進行教學活動，因此教學活動形式較為單調。當他們進行翻轉教室後，由於教學活動時間多了，便需要設計更有深度的教學活動，其設計和內容變得更為重要。

先導教師認為翻轉教室成效理想，課堂氣氛比傳統教學更良好，互動教學活動亦有效使學生更積極投入課堂，並有助發展學生高階思維。部份先導教師指出互動教學活動配合使用平板電腦會有更佳效果。另外，有先導教師指出教學活動內容需要詳細鋪排，以便學生從活動中深化及鞏固知識。翻轉教室重視教學短片、教學活動及教學目標的連貫性，課程設計比傳統教學更有系統，因此需要有更詳盡的課堂編排，方能充份發揮其效用。

2.3 學生意見

於翻轉教室課堂後，各先導教師會訪問參與本計劃的學生對翻轉教室的看法。整體而言，學生喜歡翻轉教室的教學模式。他們對通過教學短片及簡報等學習的形式感到有趣，認為教學短片能幫助他們學習有關知識。但部份本地學生表示由於資訊技術問題，未能於家中觀看有關影片，而跨境學生亦未能於家中觀看影片。另外，有學業成績在中等及中下水平的學生表示，翻轉教室有助他們學習，因為他們能於上課前了解課堂的學習內容及要求，讓他們能預先了解相關例子和重溫已有知識，使他們在課堂時更投入。而教學短片亦幫助學生於課後重溫學習內容，以應付考試。與此同時，有少部份學習能力稍遜的學生表示教學短片內容艱深，需要老師在課堂時再作解釋。大多數學生認為翻轉教室教學活動有效提升同學間互動，並富有趣味，此發現亦與先導教師的意見及研究員觀課所得相吻合。

2.4 研究團隊評鑑

經過兩個循環後，各校先導教師已能純熟地運用翻轉教室的方法進行課堂設計及撰寫教案，並在課堂進行前為學生準備合適的課堂預習，及於課堂上進行互動教學活動，以強化及鞏固學生的知識。他們亦了解到翻轉教室的優劣，並因應學校和學生特質作出相應的調節。

由於香港教學及學習文化與外國有所不同，研究團隊參考外國研究，自行設計了一份專為香港小學實行翻轉教室的設計表格，並於第一循環試行。研究團隊認為該表格能有效協助先導教師了解翻轉教室與傳統教學的分別，並有助他們設計翻轉教室課程的效率。為配合學校就翻轉課題編寫教案，研究團隊根據實際情況改良上述設計表格，並於第二循環使用。研究團隊認為，該表格能有效協助學校設計翻轉教室的課程，使其更能具體和有效地實行。有關表格已放於附件，及供參考。

在第一循環，研究團隊亦發現先導教師對如何製作教學短片未有充份認識，因此就各校的實際情況提供建議及支援，並為相關教師提供培訓。但由於部份學生不懂得如何登入學校內聯網，導致他們未能於家中觀看教學短片。研究團隊已就此情況向學校反映，並建議學校為學生提供協助，教導他們如何進行電子學習。研究團隊亦建議初小學生可以紙本方式進行預習，或於小息和午息時間播放教學短片，以解決有關問題。在第二循環，各校先導教師就製作教學短片進行不同程度的嘗試。研究團隊發現，以學生擔任演員拍攝之教學短片最受學生歡迎，亦最能吸引學生進行預習。但其缺點是製作過程涉及較複雜的拍攝知識，而且製作需時，先導教師雖認同有關做法的成效，但亦擔心長期以此方法製作影片會為他們帶來太大負擔。相反，以簡報形式製作短片需時較少，亦只需要簡單資訊科技知識，教師相對接受有關方法。然而，短片的內容和吸引力會影響學生的觀看意欲，學校的製作未能媲美教育局的教育電視，因此，教育局可以運用資源，製作更多適合翻轉教室的影片，以供學校使用。

除製作預習短片外，電子教學平台的選擇亦是一個實行翻轉教室的考慮因素。對部份先導學校來說，運用電子學習平台仍在初始階段，校方和教師需要時間掌握其使用方法和特點，教育局和院校可為他們提供相關訓練。事實上，坊間已充斥著大量免費電子學習平台，各平台的操作方法雖然十分相似，功能卻有不同，校方可鼓勵教師和學生試用各個平台，以累積相關經驗，從而選擇最適合學校的平台使用。

研究團隊於觀課中發現學生於翻轉教室課堂上比傳統教學模式表現得更投入和積極。學生們透過教學活動互相合作，或互相評鑑同學的作品，達到合作學習中照顧學習差異的效果。而教師亦較易於教學活動中為個別有需要學生提供協助，使他們能追上學習進度。研究團隊已撰寫翻轉教室實用手冊及建立相關網站。供本港教育工作者參考。

2.5 職前老師的培訓

如按原定計劃，本項目應可在 2014 年的九月份展開，並透過計劃負責人在大學的其中一科「MTH2101 Mathematics Exploration with Technology 透過科技探究數學」試行翻轉教室。此科為小數數學教育學士的核心科目，對象是小數職前老師。但由於本計劃正式開始時間為 2015 年 7 月，故計劃負責人已在計劃開始前完成職前老師的培訓試驗，把翻轉教學經驗透過工作坊和實用手冊作分享平台。而且，本計劃的首要對象是小學老師，所以只要計劃負責人能試行翻轉教室取得教學實淺經驗，就已經能滿足此項目標要求。由於本計劃並沒有把職前老師的培訓納入支出在內，故只要計劃負責人在傳授翻轉教學經驗前完成職前老師的培訓並獲取經驗便可。已完成「透過科技探究數學」的翻轉學習體驗的學生大概有 40 人，而整體學生對該科的評分為 3.30 /4.00 屬於高度評價。

2.6 教師的專業發展及其他合作機會

如前文所述，先導教師已掌握翻轉教室的運用技巧。我們亦舉辦成果分享會及課堂設計工作坊，與全港小學教師分享是次計劃的經驗。詳情如下：

2.6.1 成果分享會

本計劃將會於 2016 年 1 月 30 日上午十時至中午十二時舉行「翻轉教室小學先導計劃」初步成果分享會。分享會報名反應熱烈，共計有 132 位教師報名，超過預計參與人數，當日實際有 104 位來自 42 間小學的校長和老師參與。其中約有 77% 參加者表示願意嘗試運用翻轉教室。以下為參加者對分享會的評價：

參加者評價	非常同意	同意	不同意	非常不同意
我對場地安排感到滿意。	21.25%	67.50%	10.00%	1.25%
分享會的日期合適。	21.79%	76.92%	1.28%	0.00%
分享會的時間適中。	18.99%	78.48%	2.53%	0.00%
我認為分享會的內容充足。	26.92%	69.23%	3.85%	0.00%
講者講解清楚。	29.49%	67.95%	2.56%	0.00%
內容能加深我對翻轉教室的認識。	29.87%	64.94%	5.19%	0.00%
內容有助我於小學應用翻轉教室的技巧。	27.85%	65.82%	6.33%	0.00%
總的來說，我對這個分享會的內容感到滿意。	22.78%	73.42%	3.80%	0.00%

隨著第二循環的完結，為使各學校老師有更多交流的機會，以及分享小學推行翻轉教室的經驗，研究團隊亦於 6 月 25 日上午 9 時至下午 1 時舉行「翻轉教室小學先導計劃」成果分享會。該活動共收到 420 位教師報名，遠超預期。

但由於場地所限，研究團隊未能安排所有參加者參與上述活動。最終有 261 位來自 118 間小學的校長及教師參與，當中約 97% 參加者表示願意嘗試運用翻轉教室。以下為參加者對分享會的評價：

參加者評價	非常同意	同意	不同意	非常不同意
我對場地安排感到滿意。	20.41%	64.29%	11.22%	4.08%
分享會的日期合適。	19.80%	76.24%	2.97%	0.99%
分享會的時間適中。	20.00%	72.00%	8.00%	0.00%
我認為分享會的內容充足。	23.00%	75.00%	2.00%	0.00%
講者講解清楚。	29.00%	70.00%	1.00%	0.00%
內容能加深我對翻轉教室的認識。	28.00%	70.00%	2.00%	0.00%
內容有助我於小學應用翻轉教室的技巧。	17.00%	77.00%	5.00%	1.00%
總的來說，我對這個分享會的內容感到滿意。	17.17%	79.80%	3.03%	0.00%

我對以分組講題的演講內容感到滿意	非常同意	同意	不同意	非常不同意
文言文教學也可以翻轉	38.10%	47.62%	14.29%	0.00%
FLIP + ABC	25.81%	67.74%	3.23%	3.23%
數學化的翻轉教學：分數除法	20.69%	72.41%	3.45%	3.45%
從整體學校行政角度規劃及推行翻轉教室	11.76%	88.24%	0.00%	0.00%
翻轉教學下的中文寫作	26.09%	69.57%	0.00%	4.35%
Creating a Joyful Experience with Flipped Classroom	15.63%	84.38%	0.00%	0.00%
互動學習的翻轉教室	0.00%	89.66%	10.34%	0.00%
探討如何照顧多元文化的學習環境	0.00%	55.56%	44.44%	0.00%

項目	比率
本人有興趣參與翻轉教室的推行工作。	36.46%
本人有興趣參與有關翻轉教室的工作坊。	59%
本人有興趣參與有關翻轉教室的研究。	19%

2.6.2 「翻轉教室」課堂設計工作坊

除分享會外，研究團隊亦於 2016 年 6 月 25 日下午 2 時至 4 時舉行下午舉辦「翻轉教室」課堂設計工作坊，目的是將推廣本計劃的研究經驗，鼓勵小學教師運用翻轉教室，提升教學果效。上述活動共收到 224 位教師報名，遠超預期。但由於場地所限，研究團隊未能安排所有參加者參與上述兩個活動。因此，研究團隊加開四場翻轉教室課堂設計工作坊，期望能使更多教師受惠。日期如下：

日期	時間
25/6/2016	2:00pm - 4:00pm
6/7/2016	3:00pm - 5:00pm
7/7/2016	3:00pm - 5:00pm
7/7/2016	10:00am - 12:00nn
9/7/2016	2:00pm - 4:00pm

工作坊共有 47 名教師參加，其中約 97%參加者表示願意嘗試運用翻轉教室。評價詳情如下：

參加者評價	非常同意	同意	不同意	非常不同意
我對場地安排感到滿意。	35.14%	59.46%	5.41%	0.00%
分享會的日期合適。	39.47%	60.53%	0.00%	0.00%
分享會的時間適中。	34.21%	65.79%	0.00%	0.00%
我認為分享會的內容充足。	43.24%	56.76%	0.00%	0.00%
上的短片對我有幫助。	42.42%	57.58%	0.00%	0.00%
上的預習活動對我有幫助。	42.42%	57.58%	0.00%	0.00%
講者講解清楚。	44.74%	55.26%	0.00%	0.00%
內容能加深我對翻轉教室的認識。	55.26%	44.74%	0.00%	0.00%
內容有助我於小學應用翻轉教室的技巧。	51.43%	48.57%	0.00%	0.00%
總的來說，我對這個工作坊的內容感到滿意。	48.65%	51.35%	0.00%	0.00%

項目	比率
本人有興趣參與翻轉教室的推行工作。	50.00%
本人有興趣參與有關翻轉教室的工作坊。	78.95%
本人有興趣參與有關翻轉教室的研究。	31.58%

總括而言，本計劃不但於五間學校推行翻轉教室先導計劃，亦已建立資源網頁及撰寫實用手冊。至於已舉行的兩次分享會及五次工作坊，皆受到教師歡迎，並得到正面評價。另外，本計劃負責人亦於其任教的五星期的職教師專業進修課程中加入翻轉教室的部份，以配合教領瑠專業發展。亦有為數不少的學校與教師要求研究團隊為其學校提供有關推行翻轉教室的支援協助。本計劃團隊將再接再勵，有資源許可下願意為不同學校提供協助，並期望未來能成功申請不同的資助計劃，進一步推動翻轉教室的工作。

3. 自我評鑑計劃成本效益

預算核對表

預算項目 (根據協議書附表 II)	核准預算 (甲)	實際支出 (乙)	變更 [(乙)-(甲)] / (甲) +/- %
職員薪酬	316,733 元	312,471.6 元	-1.3%
一般開支	59,067 元	59,022 元	-0.1%
計劃總開支	375,800 元	371,493.6 元	-1.1%

3.1 資源運用

本計劃的主要開支用作聘請一名高級研究助理，他負責整個項目的統籌及實踐工作，其工作重點如下：

- 協助統籌整個計劃的進度，監察計劃的進度，確保計劃按既定時間表。
- 負責對各參與學校的支援工作，包括與校方管理層及教師會面，提供培訓及諮詢等。在研究工作方面，高級研究助理負責進行相關文獻的回顧，落實研究的細節，收集及分析數據及撰寫報告等。
- 進行各項數據收集及分析，並向項目負責人滙報分析結果。
- 負責統整計劃過程中的相關數據及資料，並與研究團隊的其他成員，一起撰寫手冊及各項報告。

本計劃的其他預算主要用作推廣工作，包含邀請全港小學參與分享會及工作坊等。而網站建設則使用網上免費資源，務求將計劃成本減至最低。

3.2 受惠人士數目

本計劃獲得以下五間學校支持，以不同學科作教學試點，分別為：

學校	重點試行科目	參與年級	參與教師	受惠學生
博愛醫院歷屆總理聯誼會鄭任安夫人學校	數學、中文	三年級及五年級	8 人	1942 人
伊利沙伯中學舊生會小學	中文	六年級	5 人	120 人
保良局田家炳千禧小學	數學、英文	四年級及六年級	8 人	190 人
荃灣商會學校	數學、常識、體育	三年級及五年級	4 人	24 人
香港沙頭角中心小學	數學、英文、常識	一年級、四年級、五年級及小六年級	4 人	120 人
總數			29 人	646 人

此外，本計劃亦通過到校演講，分享會和課堂設計工作坊推動翻轉教室的工作，共計受惠人數如下：

項目	受惠人數
到校演講（包含擔任學校教師發展日講者）	約 110 位教師及 100 位家長
二次「翻轉教室小學先導計劃」分享會	361 位教師
五次翻轉教室課堂設計工作坊	47 位教師
職前教師課堂	40 職前教師

排除網站及實用手冊，累計本計劃的受惠人數約達 530 位在職教師、646 位學生及 100 位家長。為加強本計劃的延續性，我們已建立翻轉教室小學先導計劃網站及編寫小學翻轉教室實用手冊，為本地的教育工作者提供參考，預料將有 200 人教師受惠。

4. 可推介的成果及推廣模式

本計劃除了於五間先導學校試行翻轉教室外，亦曾到五邑鄒振猷學校及保良局莊啟程第二小學分享，為兩間學校的教師提供翻轉教室的培訓。此外，本計劃的成品及推廣活動包括一個網站、一本電子書本，兩次分享會及五次課堂設計工作坊。本計劃團隊亦期望能於日後到不同學校分享計劃成果，以推廣翻轉教室的理念，及提升教師運用翻轉教室的技巧。

4.1 翻轉教室小學先導計劃網站

本計劃已建立翻轉教室資源網站，以供參與計劃的老師及公眾使用。網址為：
[4https://sites.google.com/site/projectflipped](https://sites.google.com/site/projectflipped)

該網站內容包括計劃簡介，翻轉教室的理念、翻轉教室課堂設計方案及參考資料等。另外，我們亦將《小學翻轉教室實用手冊》上載到網站上，以供教師參考。我們期望能定期於網站內加入關於翻轉教室的參考資料，作為對本港教育工作者者的持續支援。網站將在計劃結束後繼續運作最少一年。

4.2 《小學翻轉教室實用手冊》（電子書）

研究團隊總結了整項計劃的經驗，《小學翻轉教室實用手冊》。該書除了介紹翻轉教翻轉教室的理念外，同時附有本計劃研究所得，及五間先導小學實行翻轉教室的經驗分享。教師可從該書了解在本港運用翻轉教室時需要留意的地方及實行建議。讓其他有意試驗翻轉教室的教育工作者參考。公眾可於本計劃網站內下載。手冊主要內容可參閱附件三。

由於書中的內容也適用於本港中學，優資教育基金可考慮將該書籍推介到初中教師閱讀，並以紙本形式出售予公眾。為加強推廣網站及實用手冊，研究團隊於2016年8月以電郵及傳真形式向全港小學發佈。如日後有額外資源，望可以把手冊加以編輯並印成紙版書供學校參考。

4.3 「翻轉教室小學先導計劃」成果分享會及翻轉教室課堂設計工作坊

本計劃分別於2016年1月30日及6月25日舉行成果分享會，及於2016年6月至7月舉辦「翻轉教室」課堂設計工作坊，並邀請全港小學教師參與。詳情請參閱本文「計劃影響」部份。優質教育基金可進一步邀請本計劃研究人員及先導學校舉行類似工作坊和分享會，推進教師專業發展。

5. 活動一覽

5.1 教師培訓工作坊

教師培訓工作坊主要於2015年7月至2016年1月間進行，目的是讓先導教師對實踐翻轉教室的方式有初步理解，同時開始思考實踐時的具體做法。工作坊將重點放在實踐方面，主要內容除了包括向出席者簡介本計劃的內容，並讓他們了解翻轉教室的源起及基本理念外，研究團隊會以例子，讓先導教師經歷翻轉教室課程設計的過程，並引導他們思考如何在自己的課堂上實踐。工作坊會以翻轉教室的模式進行，加進大量互動實作活動，使參加者更了解翻轉教室的特點，以協助他們掌握翻轉教室的規劃方法。研究團隊亦根據各校的需要，到各先導學校提供協助，並於下學期為伊利沙伯中學舊生會小學的教師提供有關電子教學及教學平台的工作坊。另外，我們亦先後為兩間非先導學校，進行推行

翻轉教室及電子教學的工作坊。

日期	學校名稱	對象	參與人數
29/6/2015	博愛醫院歷屆總理聯誼會鄭任安夫人學校	數學科及中文科老師	6人
9/7/2015	荃灣商會學校	全校老師	14人
10/7/2015	伊利沙伯中學舊生會小學	中文科老師	6人
13/7/2015	博愛醫院歷屆總理聯誼會鄭任安夫人學校	數學科及中文科老師	8人
25/8/2015	保良局田家炳千禧小學	英文科及數學科老師	10人
26/8/2015	保良局田家炳千禧小學	英文科及數學科老師	8人
1/9/2015	伊利沙伯中學舊生會小學	中文科老師	6人
2/9/2015	保良局田家炳千禧小學	英文科及數學科老師	8人
7/9/2015	博愛醫院歷屆總理聯誼會鄭任安夫人學校	數學科及中文科老師	8人
11/9/2015	香港沙頭角中心小學	數學科及常識科老師	5人
15/9/2015	荃灣商會學校	數學科老師	3人
21/9/2015	伊利沙伯中學舊生會小學	中文科老師	6人
23/9/2015	保良局田家炳千禧小學	數學科老師	5人
25/9/2015	保良局田家炳千禧小學	英文科老師	5人
25/9/2015	博愛醫院歷屆總理聯誼會鄭任安夫人學校	數學科老師	5人
29/9/2015	香港沙頭角中心小學	數學科及常識科老師	4人
2/10/2015	保良局田家炳千禧小學	學生家長	約 100 人
6/10/2015	香港沙頭角中心小學	常識科老師	2人
8/10/2015	荃灣商會學校	數學科老師	8人
9/10/2015	博愛醫院歷屆總理聯誼會鄭任安夫人學校	中文科老師	5人
12/10/2015	香港沙頭角中心小學	數學科老師	2人
6/1/2016	保良局田家炳千禧小學	中文科老師	17人
8/1/2016	保良局田家炳千禧小學	英文科老師	17人
11/1/2016	保良局田家炳千禧小學	數學科老師	13人
11/3/2016	五邑鄒振猷學校	學校管理層及科主任	約 20 人
17/5/2016	伊利沙伯中學舊生會小學	中文科老師	10人

11/7/2016	保良局莊啟程第二小學	全校教師（教師發展日）	60人
-----------	------------	-------------	-----

5.2 會議

研究團隊會再次與先導教師進行分科小組會議。由於他們在上述工作坊之中，已獲得翻轉教室課程設計的一些初步經驗，2015年9月至2016年1月的會議的重點是就每位教師所任教的科目進行商討，以決定如何在這些科目落實翻轉教室，具體的討論內容包括在哪些班級及題目上進行翻轉教室、每週的教學進度及學習目標、課前預習包括哪些內容、哪些內容需要以教學短片配合、教學影片的長度、規格及製作方案、如何設計課堂活動以回應課前預習、如何在學期初的時候引導學生以翻轉教室的模式學習、如何與相關家長溝通、如何幫助在適應上遇到困難的學生等等。簡而言之，研究人員會就著課程設計及實踐上的細項提供實踐建議，並聆聽及回應教師所提出的關注及困難。

由於先導教師已擁有上學期的經驗，他們已掌握實踐翻轉教室的具體方法。因此下學期的會議著重鞏固先導教師對翻轉教室的運用和了解他們對翻轉教室的意見。除了上述備課會議外，研究團隊以訪問形式與個別先導教師會面，以綜合他們的經驗，探討翻轉教室在香港推行的可能性。研究團隊還會透過電郵及電話繼續提供支援，或有需要時到校再與個別教師商談，期望先導教師就翻轉教室的課題會有良好的課堂設計及規劃。

日期	學校名稱	科目
9/11/2015	香港沙頭角中心小學	常識科
12/11/2015	保良局田家炳千禧小學	數學科
18/11/2015	伊利沙伯中學舊生會小學	中文科
19/11/2015	荃灣商會學校	數學科
24/11/2015	保良局田家炳千禧小學	英文科
27/11/2015	香港沙頭角中心小學	數學科
8/12/2015	伊利沙伯中學舊生會小學	中文科
6/1/2016	保良局田家炳千禧小學	數學科
8/1/2016	保良局田家炳千禧小學	英文科
15/1/2016	香港沙頭角中心小學	數學科及常識科
15/1/2016	博愛醫院歷屆總理聯誼會鄭任安夫人學校	數學科及中文科
18/3/2016	博愛醫院歷屆總理聯誼會鄭任安夫人學校	數學科
21/3/2016	保良局田家炳千禧小學	英文科
22/3/2016	保良局田家炳千禧小學	數學科

5/5/2016	荃灣商會學校	常識科及體育科
6/5/2016	博愛醫院歷屆總理聯誼會鄭任安夫人學校	數學科
15/5/2016	伊利沙伯中學舊生會小學	中文科
19/5/2016	伊利沙伯中學舊生會小學	中文科
20/5/2016	博愛醫院歷屆總理聯誼會鄭任安夫人學校	數學科及中文科
23/5/2016	香港沙頭角中心小學	數學科
1/6/2016	伊利沙伯中學舊生會小學	中文科
3/6/2016	博愛醫院歷屆總理聯誼會鄭任安夫人學校	數學科
10/6/2016	博愛醫院歷屆總理聯誼會鄭任安夫人學校	數學科及中文科
17/6/2016	博愛醫院歷屆總理聯誼會鄭任安夫人學校	中文科
15/7/2016	香港沙頭角中心小學	數學科及常識科
15/7/2016	香港沙頭角中心小學	數學科

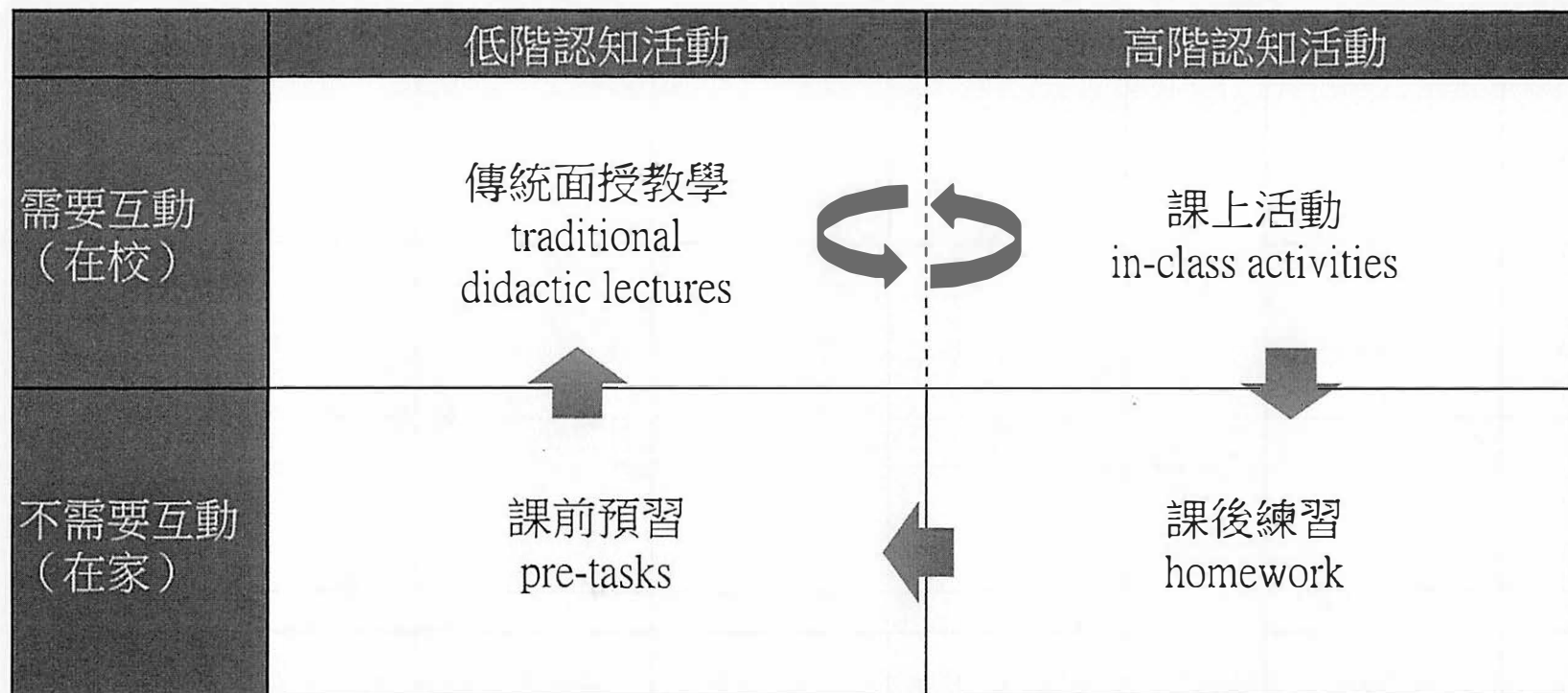
5.3 觀課

研究團隊會到各先導學校中觀課，以了解先導教師於課堂上執行翻轉教室的實際情況。觀科期間，研究員除了觀察先導教師的教學過程外，亦會留意同學的上課表現及反應作適當記錄，方便在觀課後和檢討會議中進行交流討論，並為先導教師提供改進建議。

日期	學校名稱	科目
20/10/2015	博愛醫院歷屆總理聯誼會鄭任安夫人學校	中文科
16/11/2015	香港沙頭角中心小學	常識科
18/11/2015	香港沙頭角中心小學	常識科 (小一)
18/11/2015	香港沙頭角中心小學	常識科 (小五)
24/11/2015	保良局田家炳千禧小學	數學科
24/11/2015	保良局田家炳千禧小學	英文科
27/11/2015	香港沙頭角中心小學	常識科
27/11/2015	保良局田家炳千禧小學	數學科
27/11/2015	伊利沙伯中學舊生會小學	中文科
4/12/2015	荃灣商會學校	數學科
8/12/2015	伊利沙伯中學舊生會小學	中文科

研發、研討會等等，使更多的小學受惠。

附件一：翻轉教室四部曲



附件二：翻轉課室課堂設計表格

		第一循環		第二循環		最後一個循環	
		學習目標	內容	學習目標	內容	學習目標	內容
課前預習							
課堂時間	課節：						
	面授教學						
	課上活動						
	課後練習						

.....



附件三：《小學翻轉教室實用手冊》目錄

序.....	1
第一章：簡介.....	4
為何要考慮翻轉我們的教學？.....	4
如何建構最完美失敗的翻轉教室.....	7
如何推動充滿本地小學教育特色的翻轉教室？.....	8
本手冊的結構.....	10
如何使用本實用手冊.....	12
第二章：翻轉教室的理論基礎及實踐方案.....	14
引言.....	14
翻轉教室實際上翻轉了甚麼？.....	14
為甚麼要這樣翻轉？.....	15
翻轉教室的實踐方案：翻轉教室四部曲.....	18
第三章：翻轉教室的實踐示例.....	22
引言.....	22
案例一：翻轉教室的先驅—Bergmann 及 Sams 的成功經驗.....	22
案例二：運用翻轉教室幫助成績稍遜的學生.....	24
案例三：翻轉教室如何令學生投入學習.....	25
案例四：翻轉教室對非數理科目的成效.....	25
大中華地區的翻轉教室試驗.....	26
第四章：在本港實踐翻轉教室的經驗分享.....	28
計劃簡介及教師培訓.....	28
學校和教師的準備.....	30
設計部份.....	32
預習部份.....	33
執行部份.....	34
翻轉教室如何照顧學習差異.....	36
總結.....	36

第五章：靈活運用教學法於翻轉教室	38
引言.....	38
數學化教學的翻轉教室.....	39
中文科的翻轉教室.....	42
成效與反思.....	43
總結.....	44
第六章：中文科也可以翻轉	45
學校簡介和特色.....	45
學與教的設計：.....	46
事前準備與教學.....	55
學生回饋.....	56
前後的改變.....	57
翻轉教室帶來的改變.....	60
建議.....	62
總結.....	65
第七章：翻轉英文科的學習（英文版本）	67
學校背境.....	67
本校的翻轉教室.....	68
學與教的設計.....	69
總結.....	72
第八章：翻轉教室・照顧多元文化的學習環境	76
香港多元文化的背景.....	76
教師的取向.....	78
翻轉教室和學習差異.....	79
推動主動學習－多元文化差異學習環境的綠洲.....	83

第九章：翻轉教室與跨境學童的學習限制	84
學校簡介和特式.....	84
學與教的設計.....	85
事前準備與教學.....	90
學生回饋.....	92
反思.....	93
建議.....	95
總結.....	96
第十章：總結	97
參考書目	102
英文書籍.....	102
中文書.....	104
網站.....	104

